KÄRCHER

makes a difference

WR 10

Deutsch	2
English	5
Français	8
Italiano	11
Nederlands	14
Español	17
Português	21
Dansk	24
Norsk	27
Svenska	30
Русский	33

Register your product

www.kaercher.com/welcome

59682560 05/22

Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Inhaltsverzeichnis

Gefahrenstufen . . . . . DE 1
Sicherheitshinweise . . . . . DE 1
Umweltschutz . . . . . DE 1
Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . . DE 1
Geräteelemente . . . . . DE 2
Durchflussbegrenzung . . . . . DE 2
Sprühkopf . . . . . DE 2
Sprühkopf montieren . . . DE 2
Betrieb. . . . . DE 2
Temperaturanzeige . . . . DE 2
Unkrautentfernung. . . . . DE 3
Außerbetriebnahme . . . . . DE 3
Pflege . . . . . DE 3
Transport. . . . . DE 3
Lagerung. . . . . DE 3
Hilfe bei Störungen . . . . . DE 3
Zubehör und Ersatzteile . . . . . DE 3
Technische Daten . . . . . DE 3

Gefahrenstufen

⚠ ***GEFAHR***

Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ ***WARNUNG***

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ ***VORSICHT***

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Sicherheitshinweise

⚠ ***GEFAHR***

Verletzungsgefahr! Am Gerät dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.

⚠ ***GEFAHR***

Heißwasserstrahlen sind bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf den verwendeten Hochdruckreiniger gerichtet werden.

⚠ ***WARNUNG***

Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen und Verbrühungsgefahr!
Beim Arbeiten mit dem Gerät Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen.
Beachten Sie die Sicherheitshinweise Ihres Hochdruckreinigers.

Umweltschutz

Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.

Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

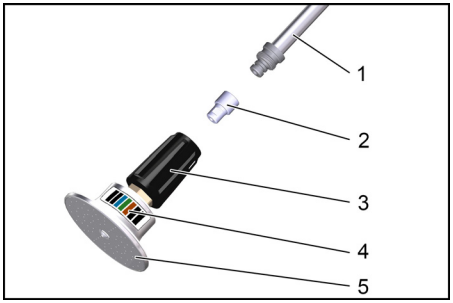
Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:

www.kaercher.de/REACH

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zur Unkrautbekämpfung in Verbindung mit einem Heisswasserhochdruckreiniger bestimmt.
Heißes Wasser (max. 100°C) wird über die Düsen am Sprühbalken drucklos auf die Pflanzen aufgebracht.
Jede andere Verwendung ist unzulässig.

Geräteelemente



1 Strahlrohr
2 Powerdüse
3 Verschraubung
4 Temperaturanzeige
5 Sprühkopf

Durchflussbegrenzung

Um eine gleichbleibend hohe Temperatur (über 90°C) des Wassers zu gewährleisten, muss zur Begrenzung des Durchflusses eine Powerdüse in die Verschraubung des Sprühkopfes eingelegt werden.

Hinweis

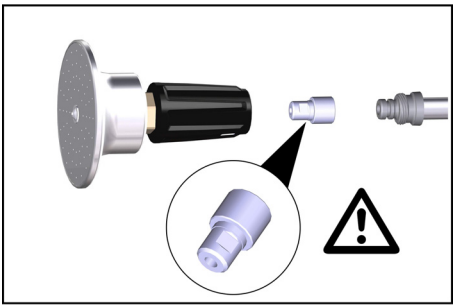
Die notwendige Powerdüse ist auf den entsprechenden Hochdruckreiniger abgestimmt und muss separat bestellt werden.

Heißwasser Hochdruckreiniger	Bestellnummer Powerdüse
HDS 6/14 C	2.113-070.0
HDS 6/14-4 C	2.113-070.0
HDS 7/12-4 M	2.113-006.0
HDS 7/16 C	2.113-041.0
HDS 8/17 C	2.113-071.0
HDS 8/18-4 C	2.113-071.0
HDS 8/18-4 M	2.113-071.0
HDS 9/18-4 M	2.113-005.0
HDS 10/20-4 M	2.113-021.0
HDS 12/18-4 S	2.113-010.0
HDS 13/20-4 S	2.113-025.0
HDS 1000 De	2.113-071.0
HDS 1000 Be	2.113-071.0
HDS 13/20 DeTr.1	2.113-026.0
HDS 17/20 DeTr.1	2.113-026.0

Hinweis: Powerdüsen für hier nicht aufgeführte Heißwasserhochdruckreiniger, müssen beim Servicepartner angefragt werden.

Sprühkopf

Sprühkopf montieren



➔ Powerdüse in die Verschraubung schieben.

➔ Sprühkopf auf das Strahlrohr schrauben.

Betrieb

⚠ ***WARNUNG***

Verbrennungsgefahr! Der Wasserstrahl darf nicht auf Personen oder Tiere gerichtet werden.

Während des Betriebs, WR 10 nicht anfassen oder in den Wasserstrahl greifen.

➔ Geräteschalter am Hochdruckreiniger auf max. 98 °C einstellen.

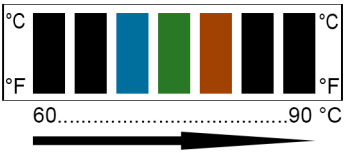
➔ Falls vorhanden, Servo Control Regler auf max. einstellen.

Hinweis

Je nach verwendetem Hochdruckreiniger beträgt die Aufheizzeit zwischen 2 und 5 Minuten.

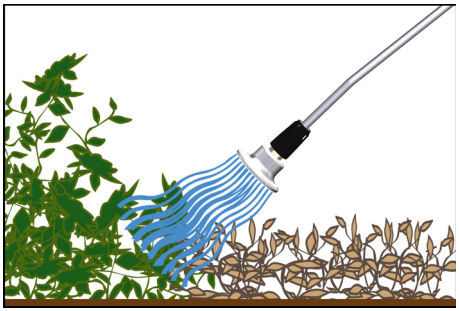
Temperaturanzeige

Die Temperaturanzeige gibt Auskunft darüber, wann die notwendige Wassertemperatur erreicht ist.



➔ Hochdruckreiniger einschalten und Hebel der Hochdruckpistole ziehen.
➔ Warten, bis heißes Wasser am Sprühbalken austritt.
➔ Die Temperaturanzeige verändert sich mit ansteigender Wassertemperatur. Die Indikatorfelder wechseln von links nach rechts die Farbe von schwarz nach braun.
➔ Wenn sich der Balken ganz rechts grün einfärbt, ist das Gerät betriebsbereit.

Unkrautentfernung



➔ Sprühkopf langsam über das Unkraut führen.
➔ Bei Bedarf Vorgang mehrfach wiederholen.

Hinweis

Die optimale Wirkung wird erreicht, wenn das heiße Wasser fast drucklos mit leichter Dampfbildung austritt.

Außerbetriebnahme

⚠ ***WARNUNG***

Verbrennungsgefahr! WR10 vor der Demontage abkühlen lassen.

➔ Nach dem Betrieb Sprühkopf zum Abkühlen 2 Minuten lang mit kaltem Wasser betreiben.
➔ Bei Bedarf Sprühkopf mit klarem Wasser abspülen.

Pflege

➔ Düsen am Sprühkopf regelmäßig auf Verstopfungen prüfen.

Transport

Gewicht des Gerätes beim Transport beachten.

Lagerung

- Gewicht des Gerätes bei der Lagerung beachten.
- Gerät an einem frostfreien Ort aufbewahren.

Hilfe bei Störungen

Am Sprühkopf tritt Dampf aus:

➔ Temperatureinstellung am Hochdruckreiniger verringern.

Wasser tritt mit zu viel Druck aus:

➔ Powerdüse in Verschraubung montieren.
➔ Passende Powerdüse (siehe Tabelle) auswählen.

Hochdruckreiniger schaltet ab / Brenner am Hochdruckreiniger startet nicht:

➔ Düsen am Sprühkopf auf Verschmutzung prüfen.
➔ Düsen am Sprühkopf auf Verkalkung prüfen.

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Gerätes.
Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

Technische Daten

	WR 10
Arbeitsbreite	100mm
Soll-Zulauftemperatur min.	90° C
Soll-Zulauftemperatur max.	100° C
Gewicht (kg)	0,3

Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

Contents

Danger or hazard levels	EN	1
Safety instructions	EN	1
Environmental protection	EN	1
Use as intended	EN	1
Device elements	EN	2
Flow restrictor	EN	2
Spray head	EN	2
Installing the spray head	EN	2
Operation	EN	2
Temperature display	EN	2
Weed removal	EN	3
Shutting down	EN	3
Care	EN	3
Transport	EN	3
Storage	EN	3
Troubleshooting	EN	3
Accessories and Spare Parts	EN	3
Technical specifications	EN	3

Danger or hazard levels

⚠ ***DANGER***

Pointer to immediate danger, which leads to severe injuries or death.

⚠ ***WARNING***

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to severe injuries or death.

⚠ ***CAUTION***

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.

ATTENTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.

Safety instructions

⚠ ***DANGER***

Risk of injury! The appliance may not be modified.

⚠ ***DANGER***

High-pressure jets can be dangerous if improperly used. The jet must not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the high pressure cleaner itself.

⚠ ***WARNING***

Danger of burns from hot surfaces and risk of scalding.

Please wear safety gloves and -goggles when working with the appliance.

Please observe the safety instructions of your high pressure cleaner.

Environmental protection

The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.

Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

www.kaercher.com/REACH

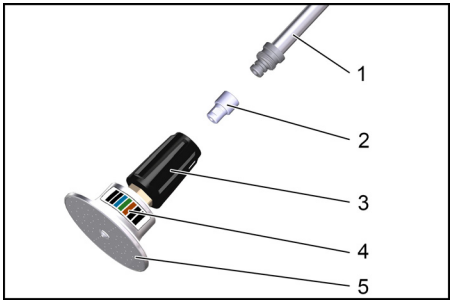
Use as intended

The appliance is suitable for performing weed control when used in combination with a high pressure cleaner.

Using the nozzles on the spray bars , uncompressed hot water (max. 100°C) is applied to the plants.

Any other use is prohibited.

Device elements



1 Spray lance
2 Power nozzle
3 Screw connections
4 Temperature indicator
5 Spray head

Flow restrictor

In order to maintain a consistently high temperature (above 90°C) of the water, a power nozzle must be inserted into the screw connection of the spray head to restrict the flow.

Note

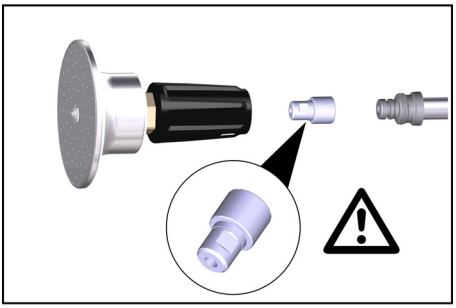
The necessary power nozzle is matched to the corresponding high-pressure cleaner and must be ordered separately.

Hot water high-pressure cleaner	Order number Power nozzle
HDS 6/14 C	2.113-070.0
HDS 6/14-4 C	2.113-070.0
HDS 7/12-4 M	2.113-006.0
HDS 7/16 C	2.113-041.0
HDS 8/17 C	2.113-071.0
HDS 8/18-4 C	2.113-071.0
HDS 8/18-4 M	2.113-071.0
HDS 9/18-4 M	2.113-005.0
HDS 10/20-4 M	2.113-021.0
HDS 12/18-4 S	2.113-010.0
HDS 13/20-4 S	2.113-025.0
HDS 1000 De	2.113-071.0
HDS 1000 Be	2.113-071.0
HDS 13/20 DeTr.1	2.113-026.0
HDS 17/20 DeTr.1	2.113-026.0

Note: Power nozzles for hot water high-pressure cleaners not listed here must be requested from the service partner.

Spray head

Installing the spray head



➔ Push power nozzle into the screw connection.

➔ Screw the spray head onto the spray lance.

Operation

⚠ ***WARNING***

Risk of burns! Do not direct the stream of water at people or animals.

During operation, do not touch WR 10 or reach into the stream of water.

➔ Set the device switch on the high-pressure cleaner to max. 98 °C.

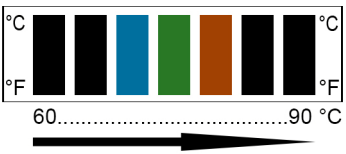
➔ If installed, set the Servo Control to the max. setting.

Note

Depending on the high-pressure cleaner in use, the heating-up time can last between 2 and 5 minutes.

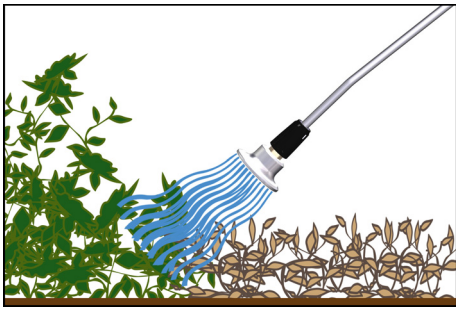
Temperature display

The temperature indicator provides information on when the required water temperature has been reached.



➔ Switch on the high pressure cleaner and pull the lever of the high pressure gun.
➔ Wait until hot water emerges from the spray bar.
➔ The temperature indicator changes with the increasing water temperature.
The colour of the indicator fields changes from left to right from black to brown.
➔ When the bar is coloured completely green at the right, the device is ready for operation.

Weed removal



➔ Guide the spray head slowly over the weeds.
➔ Repeat the procedure several times if required.

Note

The optimal effect has been achieved when the hot water flows with almost no pressure and a light steam formation.

Shutting down

⚠ ***WARNING***

Risk of burns! Let the WR 10 cool down before removal.

➔ After operation, spray cold water through the spray head for 2 minutes to allow it cool down.
➔ If necessary, rinse the spray head with clear water.

Care

➔ Check the spray head regularly for blockage of the nozzles.

Transport

Mind the weight of the appliance during transport.

Storage

- Consider the weight of the appliance when storing it.
- Store the appliance in a frost free area.

Troubleshooting

Steam escaping from the spray head:

➔ Reduce the temperature setting on the high-pressure cleaner.

The emerging water pressure is too high:

➔ Mount power nozzle in screw connection.
➔ Select a suitable power nozzle (see table).

High-pressure cleaner switches off/the high-pressure cleaner burner does not start:

➔ Check the nozzles on the spray head for contamination.
➔ Check the spray head for calcification.

Accessories and Spare Parts

Only use original accessories and spare parts, they ensure the safe and trouble-free operation of the device.
For information about accessories and spare parts, please visit www.kaercher.com.

Technical specifications

	WR 10
Working width	100 mm
Target input temperature min.	90°C
Target input temperature max.	100°C
Weight (kg)	0.3

Lire ce manuel d'utilisation original avant la première utilisation de votre appareil, le respecter et le conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le futur propriétaire.

Table des matières

Niveaux de danger . . . . . FR 1
Consignes de sécurité . . . . . FR 1
Protection de l'environnement FR 1
Utilisation conforme . . . . . FR 1
Éléments de l'appareil. . . . . FR 2
Limitation de débit. . . . . FR 2
Tête de pulvérisation. . . . . FR 2
Montage de la tête de pulvérisation. . . . . FR 2
Fonctionnement . . . . . FR 2
Affichage de la température FR 2
Désherbage. . . . . FR 3
Mise hors service . . . . . FR 3
Entretien . . . . . FR 3
Transport. . . . . FR 3
Entreposage . . . . . FR 3
Assistance en cas de panne . . FR 3
Accessoires et pièces de rechange . . . . . FR 3
Caractéristiques techniques . . FR 3

Niveaux de danger

⚠ ***DANGER***
Signale la présence d'un danger imminent entraînant de graves blessures corporelles et pouvant avoir une issue mortelle.

⚠ ***AVERTISSEMENT***
Signale la présence d'une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures corporelles et même avoir une issue mortelle.

⚠ ***PRÉCAUTION***
Remarque relative à une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères.

ATTENTION
Remarque relative à une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels.

Consignes de sécurité

⚠ ***DANGER***
Risque de blessure ! Il est interdit d'effectuer des modification sur l'appareil.

⚠ ***DANGER***
Des jets d'eau brûlante peuvent être dangereux en cas d'utilisation non conforme. Le jet ne doit pas être dirigé sur des personnes, des animaux, des installations électriques actives ni sur le nettoyeur haute pression utilisés.

⚠ ***AVERTISSEMENT***
Risque de brûlure provoqué par les surfaces chaudes et risque d'ébouillentement !
Porter des gants de protection et des lunettes protectrices lors l'utilisation de l'appareil.
Observez les consignes de sécurité de votre nettoyeur haute pression.

Protection de l'environnement

Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.

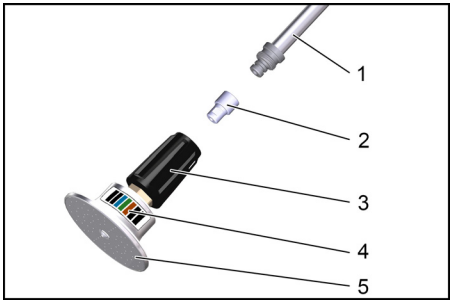
Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Pour cette raison, utilisez des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils usés.

Instructions relatives aux ingrédients (REACH)
Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :
www.kaercher.com/REACH

Utilisation conforme

L'appareil est conçu pour éliminer les mauvaises herbes à l'aide d'un nettoyeur haute pression.
L'eau chaude (max. 100 °C) est aspergée sans pression sur les plantes par les buses de la rampe de pulvérisation.
Toute autre utilisation n'est pas autorisée.

Éléments de l'appareil



1 Lance
2 Injecteur de force
3 Fermeture
4 Affichage de température
5 Tête de pulvérisation

Limitation de débit

Pour garantir une température élevée constante (au-delà de 90°C) de l'eau, il faut insérer une buse « Power » dans le raccord à vis de la tête de pulvérisation pour limiter le débit.

Remarque

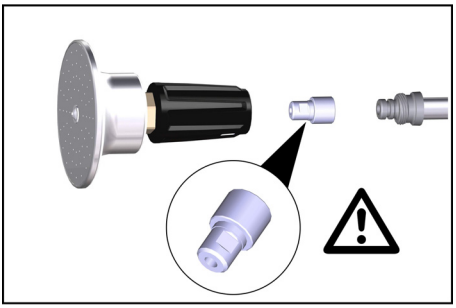
La buse « Power » nécessaire est adaptée au nettoyeur haute pression correspondant et doit être commandée séparément.

Eau chaude nettoyeur haute pression	Référence Buse « Power »
HDS 6/14 C	2.113-070.0
HDS 6/14-4 C	2.113-070.0
HDS 7/12-4 M	2.113-006.0
HDS 7/16 C	2.113-041.0
HDS 8/17 C	2.113-071.0
HDS 8/18-4 C	2.113-071.0
HDS 8/18-4 M	2.113-071.0
HDS 9/18-4 M	2.113-005.0
HDS 10/20-4 M	2.113-021.0
HDS 12/18-4 S	2.113-010.0
HDS 13/20-4 S	2.113-025.0
HDS 1000 De	2.113-071.0
HDS 1000 Be	2.113-071.0
HDS 13/20 DeTr.1	2.113-026.0
HDS 17/20 DeTr.1	2.113-026.0

Remarque : Les buses « Power » pour les nettoyeurs haute pression eau chaude non mentionnés ici doivent être demandées auprès du partenaire de service après-vente.

Tête de pulvérisation

Montage de la tête de pulvérisation



➔ Pousser la buse « Power » dans le raccord à vis.
➔ Visser la tête de pulvérisation sur la lance.

Fonctionnement

⚠ ***AVERTISSEMENT***

Risque de brûlures ! Le jet d'eau ne doit pas être orienté vers des personnes ni des animaux.

Ne pas saisir la WR 10 en cours de fonctionnement, ni mettre la main dans le jet d'eau.

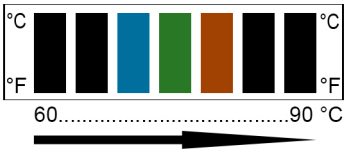
➔ Régler l'interrupteur principal du nettoyeur haute pression sur 98 °C max.
➔ Si existant, régler le régulateur Servo Control au maximum.

Remarque

Selon le nettoyeur haute pression utilisé, le délai de réchauffement varie entre 2 et 5 minutes.

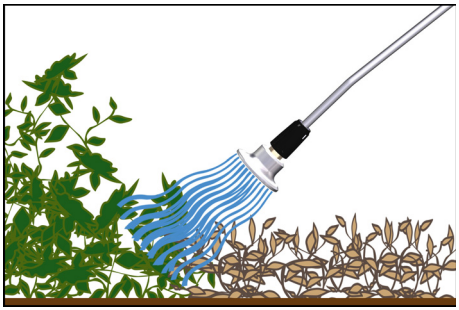
Affichage de la température

L'affichage de température indique quand la température de l'eau nécessaire est atteinte.



➔ Démarrer le nettoyeur haute pression et tirer le levier du pistolet haute pression.
➔ Attendre que de l'eau chaude sorte de la rampe de pulvérisation.
➔ L'affichage de température se modifie lorsque la température de l'eau augmente.
Les champs indicateurs changent de gauche à droite, la couleur passe du noir au brun.
➔ Lorsque la barre de droite prend la couleur verte, l'appareil est prêt à fonctionner.

Désherbage



➔ Guider lentement la tête de pulvérisation au-dessus des mauvaises herbes.
➔ Au besoin, répéter l'opération plusieurs fois.

Remarque

Le dispositif fonctionne de manière optimale lorsque l'eau brûlante sort quasi sans pression avec formation d'une légère vapeur.

Mise hors service

⚠ ***AVERTISSEMENT***

Risque de brûlures ! Laisser refroidir la WR10 avant de la démonter.

➔ Après le fonctionnement, faire fonctionner la tête de pulvérisation pendant 2 minutes avec de l'eau froide.
➔ Si besoin, rincer la tête de pulvérisation à l'eau propre.

Entretien

➔ Vérifier régulièrement les éventuels colmatages de la tête de pulvérisation.

Transport

Respecter le poids de l'appareil lors du transport.

Entreposage

- Tenir compte du poids de l'appareil lors du stockage.
- Conserver l'appareil dans un lieu à l'abri du gel.

Assistance en cas de panne

De la vapeur sort de la tête de pulvérisation :

➔ Baisser la température du nettoyeur haute pression.

L'eau sort à trop haute pression :

➔ Monter la buse « Power » dans le raccord à vis.
➔ Sélectionner une buse « Power » adaptée (voir tableau).

Le nettoyeur haute pression s'éteint / le brûleur du nettoyeur haute pression ne démarre pas :

➔ Vérifier l'éventuel encrassement de la tête de pulvérisation.
➔ Vérifier les éventuels dépôts de tartre sur la tête de pulvérisation.

Accessoires et pièces de rechange

N'utiliser que des accessoires et pièces de rechange d'origine, ils garantissent le bon fonctionnement de l'appareil.
Vous trouverez des informations relatives aux accessoires et pièces de rechange sur www.kaercher.com.

Caractéristiques techniques

	WR 10
Largeur de travail	100 mm
Consigne de température d'alimentation min.	90° C
Consigne de température d'alimentation max.	100° C
Poids (kg)	0,3

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni originali, seguirle e conservarle per un uso futuro o in caso di rivendita dell'apparecchio.

Indice

Livelli di pericolo . . . . . IT 1
Norme di sicurezza . . . . . IT 1
Protezione dell'ambiente. . . . . IT 1
Uso conforme a destinazione . IT 1
Parti dell'apparecchio . . . . . IT 2
Limitazione della portata . . . . . IT 2
Testata di nebulizzazione . . . . IT 2
Montaggio della testata di nebulizzazione. . . . . IT 2
Funzionamento . . . . . IT 2
Indicatore della temperatura IT 2
Distanza erbacce infestanti IT 3
Messa fuori servizio . . . . . IT 3
Cura . . . . . IT 3
Trasporto. . . . . IT 3
Immagazzinaggio . . . . . IT 3
Guida alla risoluzione dei guasti IT 3
Accessori e ricambi. . . . . IT 3
Dati tecnici . . . . . IT 3

Livelli di pericolo

⚠ ***PERICOLO***
Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.

⚠ ***AVVERTIMENTO***
Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

⚠ ***PRUDENZA***
Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

ATTENZIONE
Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

Norme di sicurezza

⚠ ***PERICOLO***
Pericolo di lesioni! È vietato apportare modifiche all'apparecchio.

⚠ ***PERICOLO***
I getti ad acqua calda possono risultare pericolosi se usati in modo non conforme alla destinazione d'uso. Il getto non va mai puntato su persone, animali, equipaggiamenti elettrici attivi o sull'idropulitrice utilizzata.

⚠ ***AVVERTIMENTO***
Pericolo di ustioni dovuto a superfici scottanti e pericolo di scottatura!
Durante le operazioni con l'apparecchio indossare guanti e occhiali protettivi.
Osservare le norme di sicurezza della Vostra idropulitrice.

Protezione dell'ambiente

Tutti gli imballaggi sono riciclabili. Gli imballaggi non vanno gettati nei rifiuti domestici, ma consegnati ai relativi centri di raccolta.

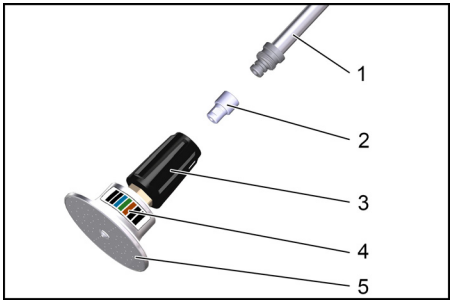
Gli apparecchi dimessi contengono materiali riciclabili preziosi e vanno perciò consegnati ai relativi centri di raccolta. Si prega quindi di smaltire gli apparecchi dimessi mediante i sistemi di raccolta differenziata.

Avvertenze sui contenuti (REACH)
Informazioni aggiornate sui contenuti sono disponibili all'indirizzo:
www.kaercher.com/REACH

Uso conforme a destinazione

L'apparecchio è destinato a essere impiegato per la lotta alle erbe infestanti in abbinamento a un'idropulitrice ad acqua calda. L'acqua calda (max. 100°C) viene applicata senza pressione sulle piante attraverso gli ugelli sulla barra di spruzzo.
Qualsiasi altro uso non è consentito.

Parti dell'apparecchio



1 Lancia
2 Ugello Power
3 Raccordo a vite
4 Indicatore di temperatura
5 Testata di nebulizzazione

Limitazione della portata

Per garantire una temperatura alta e costante dell'acqua (sopra i 90°C) dev'essere installato un ugello Power per la limitazione della portata nel raccordo a vite della testata di nebulizzazione.

Nota

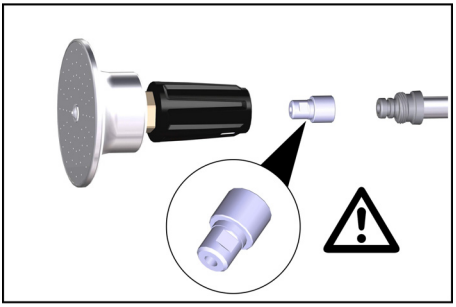
L'ugello Power necessario è abbinato all'idropulitrice corrispondente e deve essere ordinato separatamente.

Idropulitrice ad acqua calda	Numero d'ordinazione Ugello Power
HDS 6/14 C	2.113-070.0
HDS 6/14-4 C	2.113-070.0
HDS 7/12-4 M	2.113-006.0
HDS 7/16 C	2.113-041.0
HDS 8/17 C	2.113-071.0
HDS 8/18-4 C	2.113-071.0
HDS 8/18-4 M	2.113-071.0
HDS 9/18-4 M	2.113-005.0
HDS 10/20-4 M	2.113-021.0
HDS 12/18-4 S	2.113-010.0
HDS 13/20-4 S	2.113-025.0
HDS 1000 De	2.113-071.0
HDS 1000 Be	2.113-071.0
HDS 13/20 DeTr.1	2.113-026.0
HDS 17/20 DeTr.1	2.113-026.0

Nota: Gli ugelli Power per idropulitrici ad acqua calda non elencate qui sopra devono essere richiesti al partner di assistenza.

Testata di nebulizzazione

Montaggio della testata di nebulizzazione



➔ Spingere l'ugello Power nel raccordo a vite.

➔ Avvitare la testata di nebulizzazione sulla lancia.

Funzionamento

⚠ ***AVVERTIMENTO***

Pericolo di ustioni! Non dirigere il getto d'acqua verso persone o animali.
Durante l'esercizio, non afferrare WR 10 e non mettere le mani nel getto d'acqua.

➔ Posizionare l'interruttore dell'idropulitrice su max. 98°C.

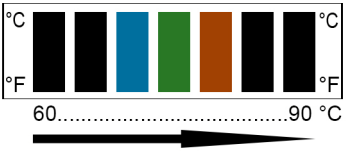
➔ Se presente, impostare il regolatore Servo Control su max.

Nota

A seconda dell'idropulitrice utilizzata il tempo di riscaldamento è di 2 - 5 minuti.

Indicatore della temperatura

L'indicatore di temperatura segnala il raggiungimento della necessaria temperatura dell'acqua.

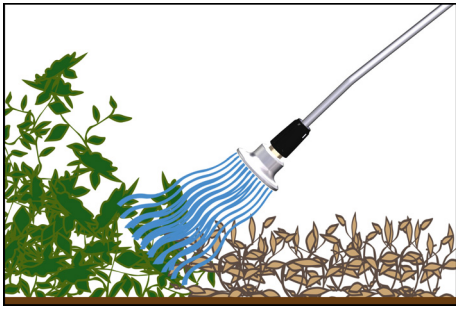


➔ Accendere l'idropulitrice e tirare la leva della lancia idropulitrice.

➔ Attendere finché dalla barra di spruzzo fuoriesce acqua calda.

➔ L’indicatore di temperatura si modifica all’aumentare della temperatura dell’acqua.
I campi indicatori cambiano colore da sinistra a destra passando da nero a marrone.
➔ Quando la barra a destra si colora di verde, l’apparecchio è pronto per l’utilizzo.

Distanza erbacce infestanti



➔ Passare lentamente la testata di nebulizzazione sull’erbaccia.
➔ Se necessario ripetere più volte l'operazione.

Nota

L’effetto ottimale viene raggiunto quando l'acqua calda esce senza pressione producendo un leggero vapore.

Messa fuori servizio

⚠ ***AVVERTIMENTO***

Pericolo di ustioni! Lasciare raffreddare WR10 prima dello smontaggio.

➔ Dopo l’utilizzo, far raffreddare la testata di nebulizzazione utilizzando acqua fredda per 2 minuti.
➔ Se necessario, sciacquare la testata di nebulizzazione con acqua pulita.

Cura

➔ Verificare regolarmente che gli ugelli della testata di nebulizzazione siano liberi da otturazioni.

Trasporto

Per il trasporto osservare il peso dell'apparecchio.

Immagazzinaggio

- Osservare il peso dell'attrezzo quando lo si mette a magazzino.
- Conservare l'apparecchio in un luogo protetto dal gelo.

Guida alla risoluzione dei guasti

Dalla testata di nebulizzazione fuoriesce vapore:

➔ Diminuire la temperatura impostata sull'idropulitrice.

L'acqua fuoriesce con una pressione eccessiva:

➔ Montare l'ugello Power nel raccordo a vite.
➔ Selezionare l'ugello Power adatto (vedi tabella).

L'idropulitrice si spegne / il bruciatore sull'idropulitrice non si avvia:

➔ Verificare che gli ugelli della testata di nebulizzazione siano liberi da otturazioni.
➔ Verificare che gli ugelli della testata di nebulizzazione non presentino formazione di calcare.

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio. Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Dati tecnici

	WR 10
Larghezza della superficie di lavoro	100mm
Temperatura nominale in entrata min.	90° C
Temperatura nominale in entrata max.	100° C
Peso (kg)	0,3

Lees vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze originele gebruiksaanwijzing, ga navenant te werk en bewaar hem voor later gebruik of voor een latere eigenaar.

Inhoudsopgave

Gevarenniveaus . . . . . NL 1
Veiligheidsinstructies. . . . . NL 1
Zorg voor het milieu . . . . . NL 1
Reglementair gebruik . . . . . NL 1
Apparaat-elementen . . . . . NL 2
Debietbegrenzing . . . . . NL 2
Spuitkop . . . . . NL 2
Spuitkop monteren . . . . NL 2
Gebruik . . . . . NL 2
Temperatuurweergave. . NL 2
Onkruidverwijdering. . . . NL 3
Buitenwerkingstelling . . . . . NL 3
Zorg. . . . . NL 3
Transport. . . . . NL 3
Opslag. . . . . NL 3
Hulp bij storingen . . . . . NL 3
Toebehoren en reserveonderdelen . . . . . NL 3
Technische gegevens . . . . . NL 3

Gevarenniveaus

⚠ ***GEVAAR***

Verwijzing naar een onmiddellijk dreigend gevaar dat tot ernstige en zelfs dodelijke lichaamsverwondingen leidt.

⚠ ***WAARSCHUWING***

Verwijzing naar een mogelijke gevaarlijke situatie die tot ernstige en zelfs dodelijke lichaamsverwondingen kan leiden.

⚠ ***VOORZICHTIG***

Verwijzing naar een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.

LET OP

Verwijzing naar een mogelijke gevaarlijke situatie die tot materiele schade kan leiden.

Veiligheidsinstructies

⚠ ***GEVAAR***

Gevaar voor letsel! U mag geen veranderingen aan het apparaat aanbrengen.

⚠ ***GEVAAR***

Bij ondeskundig gebruik kunnen heetwaterstralen gevaarlijk zijn. De hogedrukstraal mag niet gericht worden op personen, dieren, actieve elektrische apparatuur of op de hogedrukreiniger zelf.

⚠ ***WAARSCHUWING***

Verbrandingsgevaar door hete oppervlakken!

Draag bij het werken met het apparaat veiligheidshandschoenen en veiligheidsbril. Neem de veiligheidsaanwijzingen van uw hogedrukreiniger in acht.

Zorg voor het milieu

Het verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Deponeer het verpakkingsmateriaal niet bij het huishoudelijk afval, maar bied het aan voor hergebruik.

Onbruikbaar geworden apparaten bevatten waardevolle materialen die geschikt zijn voor hergebruik. Lever de apparaten daarom in bij een inzamelpunt voor herbruikbare materialen.

Aanwijzingen betreffende de inhoudsstoffen (REACH)

Huidige informatie over de inhoudsstoffen vindt u onder:

www.kaercher.com/REACH

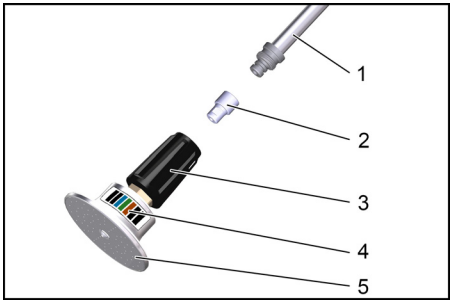
Reglementair gebruik

Het apparaat is bestemd voor onkruidbestrijding in combinatie met een heetwaterhogedrukreiniger.

Heet water (max. 100 °C) wordt via de sproeiers aan de sproeibalk drukloos op de planten overgebracht.

Elk ander gebruik is niet toegestaan.

Apparaat-elementen



1 Staalbuis
2 Powersproeier
3 Schroefsluiting
4 Temperatuurweergave
5 Spuitkop

Debietbegrenzing

Om te garanderen dat de temperatuur van het water constant hoog blijft (boven 90 °C) moet voor de begrenzing van het debiet een powersproeier in de schroefsluiting van de spuitkop worden geplaatst.

Opmerking

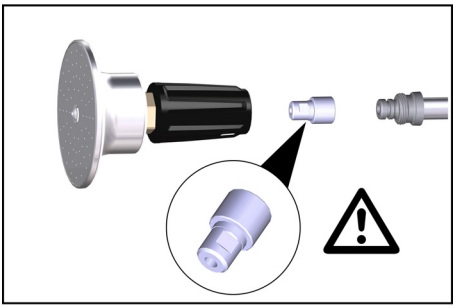
De vereiste powersproeier is op de desbetreffende hogedrukreiniger afgestemd en moet apart worden besteld.

Heetwaterhogedruk-reiniger	Bestelnummer Powersproeier
HDS 6/14 C	2.113-070.0
HDS 6/14-4 C	2.113-070.0
HDS 7/12-4 M	2.113-006.0
HDS 7/16 C	2.113-041.0
HDS 8/17 C	2.113-071.0
HDS 8/18-4 C	2.113-071.0
HDS 8/18-4 M	2.113-071.0
HDS 9/18-4 M	2.113-005.0
HDS 10/20-4 M	2.113-021.0
HDS 12/18-4 S	2.113-010.0
HDS 13/20-4 S	2.113-025.0
HDS 1000 De	2.113-071.0
HDS 1000 Be	2.113-071.0
HDS 13/20 DeTr.1	2.113-026.0
HDS 17/20 DeTr.1	2.113-026.0

Opmerking: Powersproeiers voor hier niet vermelde hogedrukreinigers moeten bij de servicepartner worden aangevraagd.

Spuitkop

Spuitkop monteren



➔ Powersproeier in de schroefverbinding schuiven.
➔ Spuitkop op de straalbuis schroeven.

Gebruik

⚠ ***WAARSCHUWING***

Gevaar voor verbranding! De waterstraal mag niet op personen of dieren worden gericht.

Tijdens de werking WR10 niet aanraken of in de waterstraal komen.

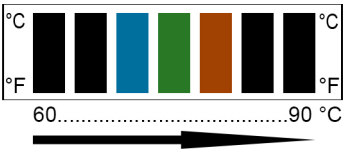
➔ Apparaatschakelaar aan hogedrukreiniger op max. 98 °C instellen.
➔ Indien aanwezig servo control regelaar op max. instellen.

Opmerking

Afhankelijk van de gebruikte hogedrukreiniger bedraagt de opwarmtijd tussen 2 en 5 minuten.

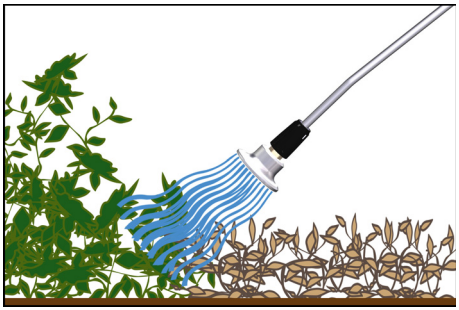
Temperatuurweergave

De temperatuurweergave geeft aan wanneer de vereiste watertemperatuur is bereikt.



➔ Hogedrukreiniger inschakelen en aan de hendel van het hogedrukpistool trekken.
➔ Wachten tot er heet water uit de sproeibalk stroomt.
➔ De temperatuurweergave verandert naarmate de watertemperatuur stijgt. De indicatievelden wisselen van links naar rechts in de kleur zwart naar bruin.
➔ Wanneer de balk helemaal rechts groen wordt, is het apparaat gebruiksklaar.

Onkruidverwijdering



➔ Spuitkop langzaam over het onkruid bewegen.
➔ Indien nodig beweging meerdere keren herhalen.

Opmerking

Een optimale werking wordt bereikt wanneer het hete water bijna drukloos met lichte stoom uittreedt.

Buitenwerkingstelling

⚠ ***WAARSCHUWING***

Gevaar voor verbranding! WR10 voor de demontage laten afkoelen.

➔ Na de werkzaamheden de spuitkop gedurende twee minuten met koud water gebruiken om af te koelen.
➔ Indien nodig, de spuitkop met vers water afspoelen.

Zorg

➔ Sproeiers aan de spuitkop regelmatig controleren op verstoppingen.

Transport

Neem bij het transport het gewicht van het apparaat in acht.

Opslag

- Neem bij de opslag het gewicht van het apparaat in acht.
- Apparaat op een vorstvrije plaats bewaren.

Hulp bij storingen

Bij de spuitkop treedt stoom uit:

➔ Temperatuurinstelling aan de hogedrukreiniger verminderen.

Water treedt met te veel druk uit:

➔ Powersproeier in de schroefverbinding monteren.
➔ Passende powersproeier (zie tabel) selecteren.

Hogedrukreiniger schakelt uit / brander aan hogedrukreiniger start niet:

➔ Sproeiers aan de spuitkop controleren op verontreiniging.
➔ Sproeiers aan de spuitkop controleren op verkalking.

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen dat het apparaat veilig en zonder storingen functioneert.
Informatie over het toebehoren en de reserveonderdelen vindt u op www.kaercher.com.

Technische gegevens

	WR 10
Werkbreedte	100 mm
Gewenste aanvoertemperatuur min.	90 °C
Gewenste aanvoertemperatuur max.	100 °C
Gewicht (kg)	0,3

Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.

Índice de contenidos

Niveles de peligro . . . . . ES 1
Indicaciones de seguridad . . . ES 1
Protección del medio ambiente ES 1
Uso previsto . . . . . ES 1
Elementos del aparato . . . . . ES 2
Limitación de caudal . . . . . ES 2
Cabezal pulverizador . . . . . ES 2
Montaje del cabezal pulverizador . . . . . ES 2
Funcionamiento . . . . . ES 2
Piloto luminoso temperatura ES 3
Eliminación de malas hierbas. . . . . ES 3
Puesta fuera de servicio . . . . . ES 3
Cuidado del aparato . . . . . ES 3
Transporte. . . . . ES 3
Almacenamiento . . . . . ES 3
Ayuda en caso de avería . . . . ES 3
Accesorios y piezas de repuesto ES 4
Datos técnicos . . . . . ES 4

Niveles de peligro

⚠ ***PELIGRO***

Aviso sobre un riesgo de peligro inmediato que puede provocar lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ ***ADVERTENCIA***

Aviso sobre una situación propablemente peligrosa que puede provocar lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ ***PRECAUCIÓN***

Indicación sobre una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves.

CUIDADO

Aviso sobre una situación probablemente peligrosa que puede provocar daños materiales.

Indicaciones de seguridad

⚠ ***PELIGRO***

¡Peligro de lesiones! No se debe efectuar ningún tipo de modificación en el aparato.

⚠ ***PELIGRO***

Los chorros de agua caliente pueden ser peligrosos si se usan indebidamente. No dirigir el chorro hacia personas, animales o equipamiento eléctrico activo, ni apuntar hacia la propia limpiadora de alta presión.

⚠ ***ADVERTENCIA***

¡Peligro de quemaduras y escaldaduras por superficies calientes!

Usar guantes de protección y gafas de seguridad al trabajar con el equipo.

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad de su limpiadora a alta presión.

Protección del medio ambiente

Los materiales de embalaje son reciclables. Por favor, no tire el embalaje a la basura doméstica; en vez de ello, entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.

Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

Indicaciones sobre ingredientes (REACH)

Encontrará información actual sobre los ingredientes en:

www.kaercher.com/REACH

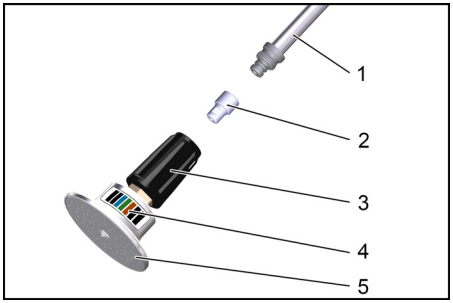
Uso previsto

El equipo está destinado a eliminar las malas hierbas en combinación con una limpiadora de alta presión de agua caliente.

El agua caliente (máx. 100 °C) se aplica sin presión en las plantas a través de las boquillas de la barra pulverizadora.

No está permitido otro uso.

Elementos del aparato



1 Lanza dosificadora
2 boquilla de aumento de la velocidad de salida del vapor
3 unión roscada
4 Indicación de temperatura
5 Cabezal pulverizador

Limitación de caudal

Para garantizar que la temperatura del agua siempre sea igual de alta (superior a 90 °C), se debe colocar una boquilla de alto rendimiento en la atornilladura del cabezal pulverizador para limitar el caudal.

Aviso

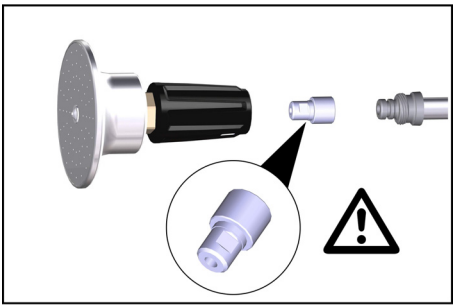
La boquilla de alto rendimiento necesaria está adaptada a la limpiadora a alta presión correspondiente y se tiene que pedir por separado.

Limpiador de alta presión con agua caliente	Referencia de pedido Boquilla de alto rendimiento
HDS 6/14 C	2.113-070.0
HDS 6/14-4 C	2.113-070.0
HDS 7/12-4 M	2.113-006.0
HDS 7/16 C	2.113-041.0
HDS 8/17 C	2.113-071.0
HDS 8/18-4 C	2.113-071.0
HDS 8/18-4 M	2.113-071.0
HDS 9/18-4 M	2.113-005.0
HDS 10/20-4 M	2.113-021.0
HDS 12/18-4 S	2.113-010.0
HDS 13/20-4 S	2.113-025.0
HDS 1000 De	2.113-071.0
HDS 1000 Be	2.113-071.0
HDS 13/20 DeTr.1	2.113-026.0
HDS 17/20 DeTr.1	2.113-026.0

Aviso: las boquillas de alto rendimiento para limpiadoras de alta presión de agua caliente que no se indiquen en este documento tendrán que consultarse con el servicio técnico autorizado.

Cabezal pulverizador

Montaje del cabezal pulverizador



➔ Deslizar la boquilla de alto rendimiento en la atornilladura.
➔ Atornillar el cabezal pulverizador al tubo pulverizador.

Funcionamiento

⚠ ***ADVERTENCIA***

Peligro de quemaduras No dirigir el chorro de agua hacia personas o animales. Durante el servicio, no tocar WR 10 ni el chorro de agua.

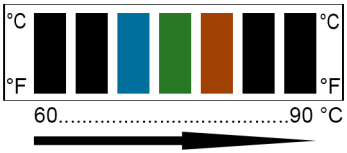
➔ Ajustar el interruptor del aparato en la limpiadora de alta presión a 98 ºC como máximo.
➔ Si está disponible, ajustar al máximo el regulador de servocontrol.

Aviso

Dependiendo de la limpiadora de alta presión utilizada, el tiempo de calentamiento oscila entre 2 y 5 minutos.

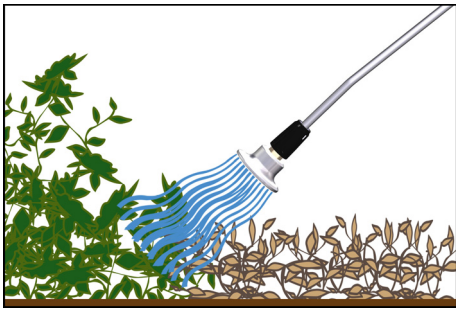
Piloto luminoso temperatura

La indicación de temperatura informa de cuando se alcanza la temperatura del agua necesaria.



- ➔ Conectar la limpiadora de alta presión y tirar de la palanca de la pistola de alta presión.
- ➔ Esperar a que salga agua caliente por la barra pulverizadora.
- ➔ La indicación de temperatura se modifica con una temperatura del agua en aumento.
  Los campos de indicación cambian de color de izquierda a derecha, de negro a marrón.
- ➔ Si las barras del extremo derecho están en verde, el equipo está listo para el funcionamiento.

Eliminación de malas hierbas



- ➔ Pasar el cabezal pulverizador por la maleza lentamente.
- ➔ Si es necesario, repetir el proceso varias veces.

Aviso

El efecto perfecto se consigue cuando el agua caliente sale casi sin presión con una formación leve de vapor.

Puesta fuera de servicio

⚠ ***ADVERTENCIA***

Peligro de quemaduras Dejar enfriar WR10 antes del desmontaje.

- ➔ Para enfriar el cabezal pulverizador después del servicio, utilizar agua fría durante 2 minutos.
- ➔ En caso necesario, lavar el cabezal pulverizador con agua limpia.

Cuidado del aparato

- ➔ Comprobar regularmente si las boquillas del cabezal pulverizador están obstruidas.

Transporte

Respetar el peso del aparato para el transporte.

Almacenamiento

- ■ Respetar el peso del aparato en el almacenamiento.
- ■ Coloque el aparato en un lugar a salvo de las heladas.

Ayuda en caso de avería

Si sale vapor por el cabezal pulverizador:

- ➔ Reducir el ajuste de temperatura de la limpiadora de alta presión.

El agua sale con demasiada presión:

- ➔ Montar la boquilla de alto rendimiento en la atornilladura.
- ➔ Seleccionar una boquilla de alto rendimiento adecuada (ver tabla).

La limpiadora de alta presión se desconecta/el quemador de la limpiadora de alta presión no arranca:

- ➔ Comprobar si las boquillas del cabezal pulverizador están sucias.
- ➔ Comprobar si las boquillas del cabezal pulverizador tienen cal.

Accesorios y piezas de repuesto

Utilice solamente accesorios y recambios originales, ya que garantizan un funcionamiento correcto y seguro del equipo. Puede encontrar información acerca de los accesorios y recambios en www.kaercher.com.

Datos técnicos

	WR 10
Anchura de trabajo	100 mm
Temperatura nominal de entrada mín.	90 ºC
Temperatura nominal de entrada máx.	100 °C
Peso (kg)	0,3

Leia o manual de manual original antes de utilizar o seu aparelho. Proceda conforme as indicações no manual e guarde o manual para uma consulta posterior ou para terceiros a quem possa vir a vender o aparelho.

Índice

Níveis de perigo . . . . . PT 1
Avisos de segurança. . . . . PT 1
Proteção do meio-ambiente . . PT 1
Utilização conforme o fim a que se destina a máquina . . . . . PT 1
Elementos do aparelho . . . . . PT 2
Limitação do caudal . . . . . PT 2
Cabeça de pulverização . . . . . PT 2
Montar a cabeça de pulverização. . . . . PT 2
Funcionamento . . . . . PT 2
Indicação da temperatura PT 2
Eliminação de ervas daninhas. . . . . PT 3
Colocar fora de serviço . . . . . PT 3
Conservação. . . . . PT 3
Transporte. . . . . PT 3
Armazenamento . . . . . PT 3
Ajuda em caso de avarias. . . . PT 3
Acessórios e peças sobressalentes . . . . . PT 3
Dados técnicos . . . . . PT 3

Níveis de perigo

⚠ ***PERIGO***

Aviso referente a um perigo eminente que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.

⚠ ***ATENÇÃO***

Aviso referente a uma possível situação perigosa que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.

⚠ ***CUIDADO***

Aviso referente a uma situação potencialmente perigosa que pode causar ferimentos leves.

ADVERTÊNCIA

Aviso referente a uma situação potencialmente perigosa que pode causar danos materiais.

Avisos de segurança

⚠ ***PERIGO***

Perigo de ferimentos! Não devem ser feitas quaisquer alterações no aparelho.

⚠ ***PERIGO***

Os jactos de água quente são perigosos em caso de uso incorrecto. O jacto não pode ser dirigido contra pessoas, animais, equipamento eléctrico activo ou contra a lavadora de alta pressão utilizada.

⚠ ***ATENÇÃO***

Perigo de queimaduras devido a superfícies quentes!

Utilizar luvas de protecção e óculos de protecção durante os trabalhos com o aparelho.

Observe os avisos de segurança da sua máquina de alta pressão.

Proteção do meio-ambiente

Os materiais de embalagem são recicláveis. Não coloque as embalagens no lixo doméstico, envie-as para uma unidade de reciclagem.

Os aparelhos velhos contêm materiais preciosos e recicláveis e deverão ser reutilizados. Por isso, elimine os aparelhos velhos através de sistemas de recolha de lixo adequados.

Avisos sobre os ingredientes (REACH)

Informações actuais sobre os ingredientes podem ser encontradas em:

www.kaercher.com/REACH

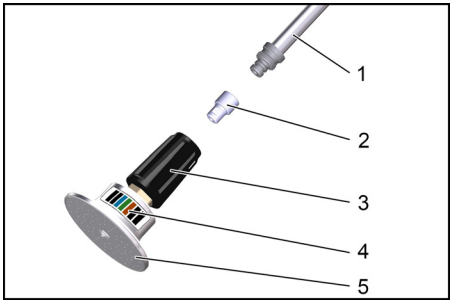
Utilização conforme o fim a que se destina a máquina

O aparelho destina-se à eliminação de ervas indesejáveis juntamente com uma lavadora de alta pressão a quente.

A água quente (máx. 100 ºC) é aplicada nas plantas, sem pressão, através dos bocais existentes na lança de pulverização.

Qualquer outra utilização não é admissível.

Elementos do aparelho



1 Lança
2 Bico de alta potência
3 União roscada
4 Indicação da temperatura
5 Cabeça de pulverização

Limitação do caudal

Para assegurar uma temperatura elevada constante (acima dos 90°C) da água, é necessário instalar um bico de alta potência na união roscada da cabeça de pulverização para limitar o débito.

Aviso

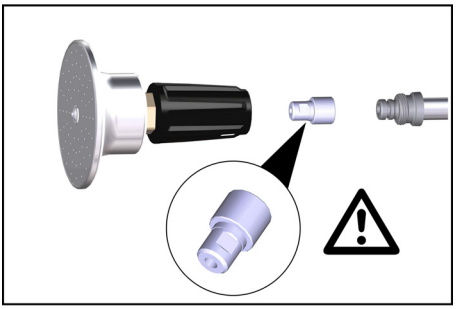
O bico de alta potência necessário é compatível com a respetiva lavadora de alta pressão e deve ser encomendado em separado.

Água quente da lavadora de alta pressão	Refª Bico de alta potência
HDS 6/14 C	2.113-070.0
HDS 6/14-4 C	2.113-070.0
HDS 7/12-4 M	2.113-006.0
HDS 7/16 C	2.113-041.0
HDS 8/17 C	2.113-071.0
HDS 8/18-4 C	2.113-071.0
HDS 8/18-4 M	2.113-071.0
HDS 9/18-4 M	2.113-005.0
HDS 10/20-4 M	2.113-021.0
HDS 12/18-4 S	2.113-010.0
HDS 13/20-4 S	2.113-025.0
HDS 1000 De	2.113-071.0
HDS 1000 Be	2.113-071.0
HDS 13/20 DeTr.1	2.113-026.0
HDS 17/20 DeTr.1	2.113-026.0

Aviso: Os bicos de alta potência das lavadoras de alta pressão a quente não identificadas nesta lista devem ser solicitados junto do parceiro de assistência técnica.

Cabeça de pulverização

Montar a cabeça de pulverização



➔ Empurre o bico de alta potência na união roscada.

➔ Aparafusar a cabeça de pulverização na lança.

Funcionamento

⚠ ***ATENÇÃO***

Perigo de combustão! O jacto de água não deve ser direccionado para pessoas ou animais.

Não tocar na WR 10 ou no jacto de água durante a operação.

➔ Ajustar o interruptor do aparelho na lavadora de alta pressão para um máximo de 98 ºC.

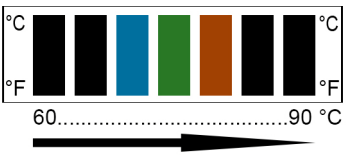
➔ Caso exista, ajustar o regulador Servo Control para o máximo.

Aviso

Conforme a lavadora de alta pressão utilizada, o tempo de aquecimento situa-se entre os 2 e os 5 minutos.

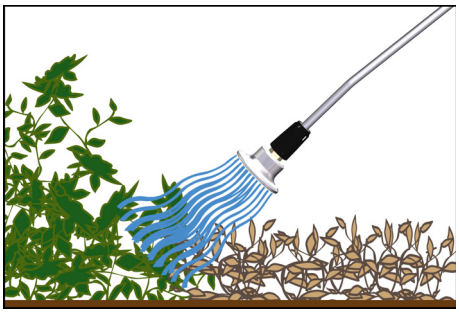
Indicação da temperatura

A indicação da temperatura informa quando a temperatura da água necessária for atingida.



➔ Ligar a lavadora de alta pressão e puxar a alavanca da pistola pulverizadora de alta pressão.
➔ Aguardar até que a água quente saia na lança de pulverização.
➔ A indicação da temperatura altera em caso de aumento da temperatura da água.
O campo de indicação comuta a cor de preto para castanho, da esquerda para a direita.
➔ Se o rectângulo ficar completamente a verde à direita, o aparelho está pronto a funcionar.

Eliminação de ervas daninhas



➔ Passar a cabeça de pulverização lentamente sobre as ervas daninhas.
➔ Se necessário, repetir o processo várias vezes.

Aviso

É alcançada a máxima eficácia se a água quente for expelida quase sem pressão e com uma ligeira formação de vapor.

Colocar fora de serviço

⚠ ***ATENÇÃO***

Perigo de combustão! Deixar arrefecer a WR10 antes de desmontar.

➔ Após a operação, operar a cabeça de pulverização com água fria durante 2 minutos para arrefecer.
➔ Se necessário, lavar a cabeça de pulverização com água limpa.

Conservação

➔ Verificar os bocais na cabeça de pulverização regularmente quanto à existência de obstruções.

Transporte

Ter atenção ao peso do aparelho durante o transporte.

Armazenamento

- Ter atenção ao peso do aparelho durante o armazenamento.
- Guardar a máquina num local ao abrigo do gelo.

Ajuda em caso de avarias

É libertado vapor na cabeça de pulverização:

➔ Reduzir o ajuste da temperatura na lavadora de alta pressão.

A água sai com demasiada pressão:

➔ Montar o bico de alta potência na união roscada.
➔ Seleccionar bico de alta potência adequado (consultar tabela).

A lavadora de alta pressão desliga-se/o queimador na lavadora de alta pressão não liga:

➔ Verificar os bocais na cabeça de pulverização quanto à existência de sujidade.
➔ Verificar os bocais na cabeça de pulverização quanto à existência de calcificação.

Acessórios e peças sobressalentes

Utilizar apenas acessórios e peças sobressalentes originais. Só assim poderá garantir uma operação do aparelho segura e sem avarias.
Para mais informações sobre acessórios e peças sobressalentes, consulte www.kaercher.com.

Dados técnicos

	WR 10
Largura de trabalho	100mm
Temperatura de admissão nominal mín.	90° C
Temperatura de admissão nominal máx.	100° C
Peso (kg)	0,3

Læs original brugsanvisning inden første brug, følg anvisningerne og opbevar vejledningen til senere efterlæsning eller til den næste ejer.

Indholdsfortegnelse

Faregrader	DA	1
Sikkerhedsanvisninger	DA	1
Miljøbeskyttelse	DA	1
Bestemmelsesmæssig anvendelse	DA	1
Maskinelementer	DA	2
Gennemstrømningsbegrænsning	DA	2
Sprøjtehoved	DA	2
Montering af sprøjtehoved	DA	2
Drift	DA	2
Temperaturindikator	DA	2
Ukrudtsfjernelse	DA	3
Ud-af-drifttagning	DA	3
Pleje	DA	3
Transport	DA	3
Opbevaring	DA	3
Hjælp ved fejl	DA	3
Tilbehør og reservedele	DA	3
Tekniske data	DA	3

Faregrader

⚠ ***FARE***

Henviser til en umiddelbar fare, der fører til alvorlige kvæstelser eller til døden

⚠ ***ADVARSEL***

Henviser til en mulig farlig situation, der kan føre til alvorlige kvæstelser eller til døden.

⚠ ***FORSIGTIG***

Henviser til en mulig farlig situation, der kan føre til lette personskader.

BEMÆRK

Henviser til en mulig farlig situation, der kan føre til materiel skade.

Sikkerhedsanvisninger

⚠ ***FARE***

Risiko for tilskadekomst! Der må ikke foretages ændringer på maskinen.

⚠ ***FARE***

Varmtvandsstråler er farlige, hvis de ikke anvendes korrekt. Strålen må ikke rettes mod personer, dyr, tændt elektrisk udstyr eller mod den anvendte højtryksrenser.

⚠ ***ADVARSEL***

Forbrændings- og skoldningsfare pga. varme overflader!

Brug beskyttelseshandsker og -briller ved arbejde med maskinen.

Følg højtryksrenserens sikkerhedsanvisninger

Miljøbeskyttelse

Emballagen kan genbruges. Smid ikke emballagen ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, men aflever den til genbrug.

Udtjente apparater indeholder værdifulde materialer, der kan og bør afleveres til genbrug. Aflever derfor udtjente apparater på en genbrugsstation eller lignende.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger til indholdsstoffer finder du på:

www.kaercher.com/REACH

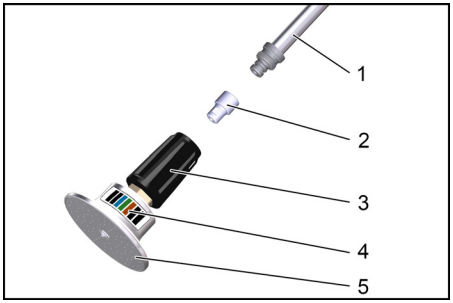
Bestemmelsesmæssig anvendelse

Maskinen er beregnet til ukrudtsbekæmpelse i forbindelse med en varmtvandshøjtryksrenser.

Varmt vand (maks. 100°C) påføres planterne trykløst via dyserne på sprøjtebjælken.

Enhver anden anvendelse er ikke tilladt.

Maskinelementer



1 Strålerør
2 Powerdyse
3 forskruning
4 Temperaturvisning
5 Sprøjtehoved

Gennemstrømningsbegrænsning

For at sikre en konsekvent høj vandtemperatur (over 90°C) skal der lægges en powerdyse ind i sprøjtehovedets forskruningen for at begrænse gennemstrømningen.

Bemærk

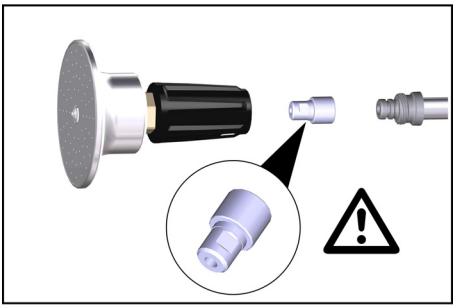
Den nødvendige powerdyse er afstemt til den tilsvarende højtryksrenser og skal bestilles separat.

Varmtvandshøjtryksrenser	Bestillingsnummer Powerdyse
HDS 6/14 C	2.113-070.0
HDS 6/14-4 C	2.113-070.0
HDS 7/12-4 M	2.113-006.0
HDS 7/16 C	2.113-041.0
HDS 8/17 C	2.113-071.0
HDS 8/18-4 C	2.113-071.0
HDS 8/18-4 M	2.113-071.0
HDS 9/18-4 M	2.113-005.0
HDS 10/20-4 M	2.113-021.0
HDS 12/18-4 S	2.113-010.0
HDS 13/20-4 S	2.113-025.0
HDS 1000 De	2.113-071.0
HDS 1000 Be	2.113-071.0
HDS 13/20 DeTr.1	2.113-026.0
HDS 17/20 DeTr.1	2.113-026.0

Bemærk: Powerdyser til varmtvandshøjtryksrenseren, der ikke er nævnt her, skal anmodes hos servicepartneren.

Sprøjtehoved

Montering af sprøjtehoved



➔ Skub powerdysen ind i forskuningen.
➔ Skru sprøjtehovedet på strålerøret.

Drift

⚠ ***ADVARSEL***

Fare for forbrændinger! Vandstrålen må ikke rettes mod personer eller dyr.
Rør under drift ikke WR 10, og sæt ikke hænderne i vandstrålen.

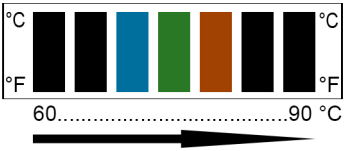
➔ Omstilleren på højtryksrenseren indstilles til maks. 98 °C.
➔ Hvis der findes en Servo-Control-regulator, indstilles denne på maks.

Bemærk

Alt efter den anvendte højtryksrenser er opvarmningstiden mellem 2 og 5 minutter.

Temperaturindikator

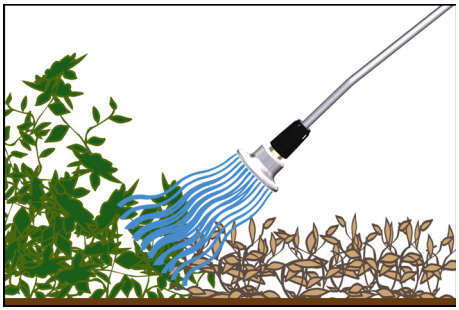
Temperaturvisningen informerer om, hvornår den nødvendige vandtemperatur er nået.



➔ Tænd for højtryksrenseren og træk i højtrykspistolens greb.
➔ Vent, til der kommer varmt vand ud af sprøjtebjælken.

➔ Temperaturvisningen ændres med stigende vandtemperatur.
Indikatorfelterne skifter fra venstre til højre farven fra sort til brun.
➔ Når bjælken helt til højre er grøn, er maskinen driftsklar.

Ukrudtsfjernelse



➔ Før langsomt sprøjtehovedet hen over ukrudtet.
➔ Gentag om nødvendigt processen flere gange.

Bemærk

Den optimale virkning opnås, når det varme vand strømmer næsten trykløst ud med let dampdannelse.

Ud-af-drifttagning

⚠ ***ADVARSEL***

Fare for forbrændinger! Lad WR10 køle af før afmontering.

➔ Skyl efter driften sprøjtehovedet igennem med koldt vandt i 2 minutter for at køle af.
➔ Skyl ved behov sprøjtehovedet med rent vand.

Pleje

➔ Kontrollér regelmæssigt dyserne på sprøjtehovedet for forstoppelse.

Transport

Hold øje med maskinens vægt ved transporten.

Opbevaring

- Hold øje med maskinens vægt ved oplagringen.
- Maskinen opbevares et frostfrit sted.

Hjælp ved fejl

Der kommer damp ud af sprøjtehovedet:

➔ Skru ned for temperaturindstillingen på højtryksrenseren.

Vandet kommer ud med et for højt tryk:

➔ Montér powerdysen i forskuningen.
➔ Vælg en passende powerdyse (se tabel).

Højtryksrenseren slukker / brænderen på højtryksrenseren starter ikke:

➔ Kontrollér dyserne på sprøjtehovedet for snavs.
➔ Kontrollér dyserne på sprøjtehovedet for tilkalkning.

Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen.
Informationer om tilbehør og reservedele findes www.kaercher.com

Tekniske data

	WR 10
Arbejdsbredde	100mm
Nom. tilløbstemperatur min.	90° C
Nom. tilløbstemperatur maks.	100° C
Vægt (kg)	0,3

Før første gangs bruk av apparatet, les denne originale bruksanvisningen, følg den og oppbevar den for senere bruk eller for overlevering til neste eier.

Innholdsfortegnelse

Risikotrinn	NO	1
Sikkerhetsanvisninger	NO	1
Miljøvern	NO	1
Forskriftsmessig bruk	NO	1
Maskinorganer	NO	2
Gjennomstrømsbegrensning	NO	2
Sprøytehode	NO	2
Montere sprøytehodet	NO	2
Drift	NO	2
Temperaturvisning	NO	2
Ugressfjerning	NO	3
Stans av driften	NO	3
Vedlikehold	NO	3
Transport	NO	3
Lagring	NO	3
Feilretting	NO	3
Tilbehør og reservedeler	NO	3
Tekniske data	NO	3

Risikotrinn

⚠ ***FARE***

Anvisning om en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.

⚠ ***ADVARSEL***

Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

⚠ ***FORSIKTIG***

Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.

OBS

Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.

Sikkerhetsanvisninger

⚠ ***FARE***

Fare for personskade! Det er ikke tillatt å utføre endringer på maskinen.

⚠ ***FARE***

Varmtvannsstråler er farlig ved usakkyndig bruk. Strålen må ikke brukes på personer, dyre, aktiv elektrisk utrustning eller på den brukte høytrykksspyleren.

⚠ ***ADVARSEL***

Fare for forbrenning pga. varme overflater og fare for skålding!

Bruk vernehansker og vernebriller ved arbeid med apparatet.

Gjør deg kjent med sikkerhetsanvisningene for høytrykksvaskeren.

Miljøvern

Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Ikke kast emballasjen i husholdningsavfallet, men lever den inn til resirkulering.

Gamle maskiner inneholder verdifulle materialer som kan resirkuleres. Disse bør leveres inn til gjenvinning.

Gamle maskiner skal derfor avhendes i egnede innsamlingssystemer.

Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om stoffene i innholdet finner du under:

www.kaercher.com/REACH

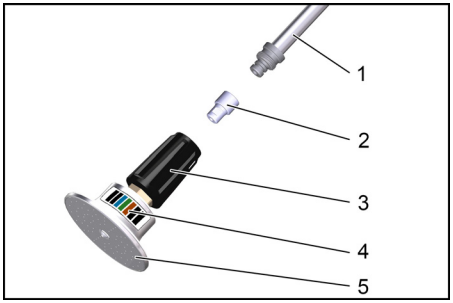
Forskriftsmessig bruk

Apparatet skal brukes til bekjemping av ugress kombinert med en varmtvanns høytrykksspyler

Varmt vann (maks. 100°C) overføres trykkløst til plantene via dyser på sprøytelisten.

All annen bruk er forbudt.

Maskinorganer



1 Strålerør
2 Powerdyse
3 Skrueforbindelse
4 Temperaturvisning
5 Sprøytehode

Gjennomstrømsbegrensning

For å kunne garantere en jevnt høy temperatur (over 90 °C) på vannet, må det legges inn en powerdyse i skruforbindelsen til sprøytehodet for å begrense gjennomstrømningen.

Merknad

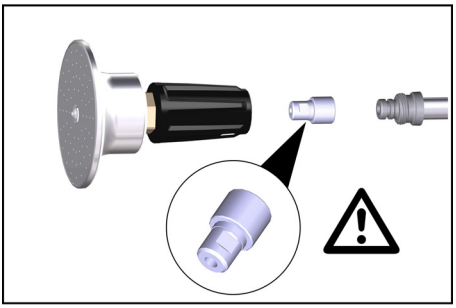
Den nødvendige powerdysen er tilpasset tilsvarende høytrykksspyler og må bestilles separat.

Varmtvanns høytrykksspyler	Bestillingsnummer Powerdyse
HDS 6/14 C	2.113-070.0
HDS 6/14-4 C	2.113-070.0
HDS 7/12-4 M	2.113-006.0
HDS 7/16 C	2.113-041.0
HDS 8/17 C	2.113-071.0
HDS 8/18-4 C	2.113-071.0
HDS 8/18-4 M	2.113-071.0
HDS 9/18-4 M	2.113-005.0
HDS 10/20-4 M	2.113-021.0
HDS 12/18-4 S	2.113-010.0
HDS 13/20-4 S	2.113-025.0
HDS 1000 De	2.113-071.0
HDS 1000 Be	2.113-071.0
HDS 13/20 DeTr.1	2.113-026.0
HDS 17/20 DeTr.1	2.113-026.0

Merknad: Powerdysen til varmtvannshøytrykkspyleren som ikke er oppført her må etterspørres hos servicepartner.

Sprøytehode

Montere sprøytehodet



➔ Skyv powerdysen inn i tilskruingen.
➔ Skru sprøytehodet på stålrøret.

Drift

⚠ ***ADVARSEL***

Forbrenningsfare! Vannstrålen må ikke rettes mot mennesker eller dyr.
Under drift må du ikke berøre WR 10 eller stikke hånden inn i vannstrålen.

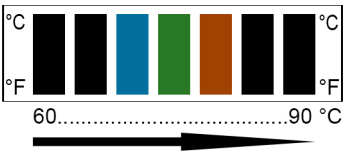
➔ Innstill apparatbryteren på høytrykkspyleren på maks. 98 °C.
➔ Dersom det fins innstilles servo kontrollstyrer.

Merknad

Alt etter høyttrykkspyler, er oppvarmingstiden på mellom 2 og 5 minutter.

Temperaturvisning

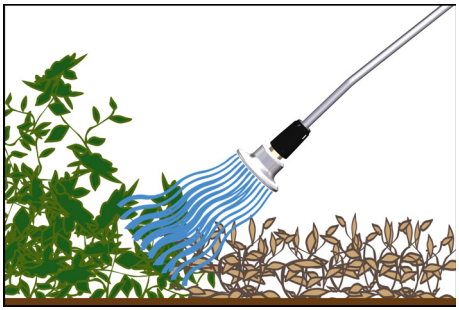
Temperaturvisningen informerer om når nødvendig vanntemperatur er nådd.



➔ Slå på høytrykksvaskeren og trekk i hendelen på høytrykkspistolen.
➔ Vent til det strømmer varmt vann ut av sprøytelisten.

➔ Temperaturvisningen forandres med økende vanntemperatur.
Fra venstre til høyre skifter fargen på indikatorfeltene fra svart til brunt.
➔ Når søylen helt til høyre blir grønn, er apparatet klart til bruk.

Ugressfjerning



➔ Før sprøytehodet langsomt over ugresset.
➔ Ved behov gjentas prosedyren flere ganger.

Merknad

Den optimale virkningen oppnås når det varme vannet siver nesten trykkløst ut med lett dampdannelse.

Stans av driften

⚠ ***ADVARSEL***

Forbrenningsfare! La WR10 avkjøles før demontering.

➔ Etter bruken må sprøytehodet kjøles ned ved å bruke det med kaldt vann i 2 minutter.
➔ Ved behov spyles sprøytehodet med klart vann.

Vedlikehold

➔ Kontroller regelmessig om sprøytehodet er tilstoppet.

Transport

Pass på vekten av apparatet ved transport.

Lagring

- Vær oppmerksom på vekten til apparatet ved lagring.
- Lagre apparatet på et frostfritt sted.

Feilretting

Det kommer damp ut av sprøytehodet:

➔ Reduser temperaturinnstilingen på høytrykkspyleren.

Vannet som strømmer ut har for høyt trykk:

➔ Monter powerdysen inn i tilskruingen.
➔ Velg passende powerdyse (se tabell).

Høytrykkspyleren stanser / brenner på høytrykkspyler starter ikke:

➔ Kontroller om dysene på sprøytehodet er tilsmusset.
➔ Kontroller om dysene på sprøytehodet er forkalket.

Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av maskinen.
Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på www.kaercher.com.

Tekniske data

	WR 10
Arbeidsbredde	100 mm
Nominell vanntilførselstemperatur min.	90 °C
Nominell vanntilførselstemperatur maks.	100 °C
Vekt (kg)	0,3

Läs bruksanvisning i original innan aggregatet används första gången, följ anvisningarna och spara driftsanvisningen för framtida behov, eller för nästa ägare.

Innehållsförteckning

Risknivåer	SV	1
Säkerhetsanvisningar	SV	1
Miljöskydd	SV	1
Ändamålsenlig användning	SV	1
Aggregatelement	SV	2
Flödesbegränsning	SV	2
Spruthuvud	SV	2
Montera spruthuvud	SV	2
Drift	SV	2
Temperaturvisare	SV	2
Ogräsborttagning	SV	3
Ta ur drift	SV	3
Underhåll	SV	3
Transport	SV	3
Förvaring	SV	3
Åtgärder vid störningar	SV	3
Tillbehör och reservdelar	SV	3
Tekniska data	SV	3

Risknivåer

⚠ ***FARA***

Varnar om en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

⚠ ***VARNING***

Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till svåra personskador eller döden.

⚠ ***FÖRSIKTIGHET***

Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till lättare personskador.

OBSERVERA

Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till materiella skador.

Säkerhetsanvisningar

⚠ ***FARA***

Skaderisk! Inga förändringar får göras på maskinen.

⚠ ***FARA***

Hetvattenstrålar kan vara farliga vid felaktig användning. Strålen får inte riktas mot människor, djur, aktiv elektrisk utrustning eller mot själva högtryckstvätten.

⚠ ***VARNING***

Risk för brännskador på grund av heta ytor och risk för skållskador!
Använd skyddshandskar och skyddsglasögon vid arbeten med maskinen.
Beakta säkerhetsanvisningarna för din högtryckstvätt.

Miljöskydd

Emballagematerialen kan återvinnas. Kasta inte emballaget i hushållssoporna utan för dem till återvinning.

Skrotade aggregat innehåller återvinningsbara material som bör gå till återvinning. Överlämna skrotade aggregat till ett lämpligt återvinningssystem.

Upplysningar om ingredienser (REACH)

Aktuell information om ingredienser finns på:

www.kaercher.com/REACH

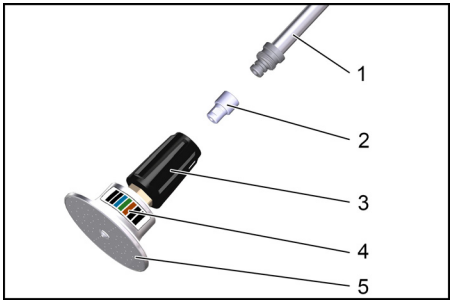
Ändamålsenlig användning

Maskinen är avsedd för ogräsbekämpning i kombination med en högtryckstvätt för varmvatten.

Hett vatten (max. 100 °C) fördelas på växterna via munstyckena på sprutskaftet.

All annan användning är förbjuden.

Aggregatelement



1 Spolrör
2 Powermunstycke
3 Skruvkoppling
4 Temperaturindikering
5 Spruthuvud

Flödesbegränsning

För att säkerställa en stabil hög temperatur (över 90 °C) i vattnet måste man sätta in ett powermunstycke i spruthuvudets förskruvning för att begränsa genomflödet.

Information

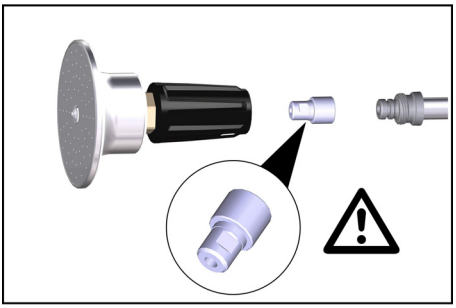
Det nödvändiga powermunstycket är anpassat efter motsvarande högtrycksrengörare och måste beställas separat.

Varmvattenhögtryckstvätt	Beställningsnummer Powermunstycke
HDS 6/14 C	2.113-070.0
HDS 6/14-4 C	2.113-070.0
HDS 7/12-4 M	2.113-006.0
HDS 7/16 C	2.113-041.0
HDS 8/17 C	2.113-071.0
HDS 8/18-4 C	2.113-071.0
HDS 8/18-4 M	2.113-071.0
HDS 9/18-4 M	2.113-005.0
HDS 10/20-4 M	2.113-021.0
HDS 12/18-4 S	2.113-010.0
HDS 13/20-4 S	2.113-025.0
HDS 1000 De	2.113-071.0
HDS 1000 Be	2.113-071.0
HDS 13/20 DeTr.1	2.113-026.0
HDS 17/20 DeTr.1	2.113-026.0

Information: Powermunstycken för varmvattenhögtryckstvättrengörare som inte anges här måste beställas hos servicepartnern.

Spruthuvud

Montera spruthuvud



➔ Skjut på powermunstycket i förskruvningen.

➔ Skruva på spruthuvudet på strålröret.

Drift

⚠ ***VARNING***

Risk för brännskador! Vattenstrålen får inte riktas mot personer eller djur.

Vidrör inte WR 10 och stick inte in händerna i vattenstrålen under användningen.

➔ Ställ in reglaget på högtryckstvätten på max. 98 °C.

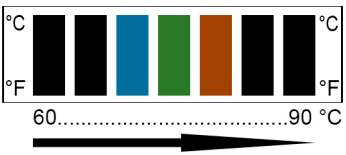
➔ Ställ in Servo Control-regulatorn på max. om maskinen har en sådan.

Obs!

Uppvärmningen tar mellan 2 och 5 minuter beroende på högtryckstvätt.

Temperaturvisare

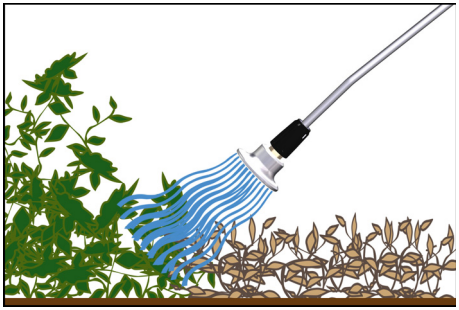
Temperaturindikeringen upplyser om när den nödvändiga vattentemperaturen har uppnåtts.



➔ Starta högtryckstvätten och dra i spaken på högtryckspistolen.

➔ Vänta tills hett vatten sprutar ut ur sprutskaftet.
➔ Temperaturindikeringen ändras med stigande vattentemperatur. Indikatorfälten växlar färg från vänster till höger från svart till brunt.
➔ När stapeln längst till höger färgas grön är maskinen driftklar.

Ogräsborttagning



➔ För spruthuvudet långsamt över ogräset.
➔ Upprepa flera gånger om det behövs.

Information

Optimal prestanda nås när det heta vattnet ångar något och kommer ut nästan helt utan tryck.

Ta ur drift

⚠ ***VARNING***

Risk för brännskador! Låt WR10 svalna före demonteringen.

➔ Kör spruthuvudet med kallt vatten under 2 minuter efter användningen så att det svalnar.
➔ Spola av spruthuvudet med rent vatten när det behövs.

Underhåll

➔ Kontrollera regelbundet om munstyckena på spruthuvudet är igensatta.

Transport

Tänk på maskinens vikt vid transporten.

Förvaring

- Tänk på fordonets vikt vid lagringen.
- Förvara pumpen på frostfri plats.

Åtgärder vid störningar

Det tränger ut ånga vid spruthuvudet:

➔ Sänk temperaturen på högtryckstvätten.

Vattnet kommer ut med för högt tryck:

➔ Montera powermunstycket i förskruvningen.
➔ Välj passande powermunstycke (se tabell).

Högtryckstvätten dör/brännaren på högtryckstvätten startar inte:

➔ Kontrollera om munstyckena på spruthuvudet är smutsiga.
➔ Kontrollera om det finns kalk i munstyckena på spruthuvudet.

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad. Information om tillbehör och reservdelar finns på www.kaercher.com.

Tekniska data

	WR 10
Arbetsbredd	100 mm
Bör-tilloppstemperatur min.	90 °C
Bör-tilloppstemperatur max.	100 °C
Vikt (kg)	0,3

Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Оглавление

Степень опасности . . . . . RU 1
Указания по технике безопасности . . . . . RU 1
Защита окружающей среды . RU 2
Использование по назначению . . . . . RU 2
Элементы прибора . . . . . RU 2
Ограничение расхода . . . . . RU 2
Разбрызгивающая головка . . RU 3
Монтаж разбрызгивающей головки . . . . . RU 3
Эксплуатация прибора . . . . . RU 3
Индикация температуры RU 3
Уничтожение сорняков RU 3
Вывод из эксплуатации . . . . . RU 4
Уход . . . . . RU 4
Транспортировка . . . . . RU 4
Хранение . . . . . RU 4
Помощь в случае неполадок RU 4
Принадлежности и запасные детали . . . . . RU 4
Технические данные . . . . . RU 4

Степень опасности

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ ***ОСТОРОЖНО***

Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь материальный ущерб.

Указания по технике безопасности

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Опасность травмирования! Запрещается производить какие-либо изменения устройства.

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Струи горячей воды при ненадлежащем использовании представляют опасность. Запрещается направлять струю на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на сам аппарат высокого давления.

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

Опасность ожогов о горячие поверхности и опасность ошпаривания!
Во время работы с устройством использовать защитные перчатки и очки.
Соблюдайте все правила пользования, указанные в инструкции.

Защита окружающей среды

Упаковочные материалы пригодны для вторичной обработки. Поэтому не выбрасывайте упаковку вместе с домашними отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.

Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемки отходов.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

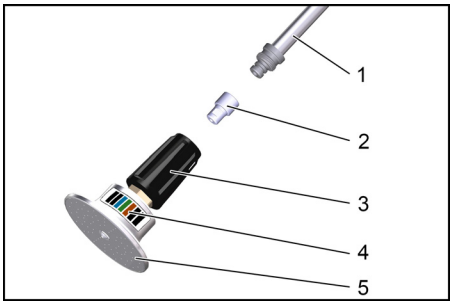
www.kaercher.com/REACH

Использование по назначению

Устройство предназначено для уничтожения сорняков в сочетании с аппаратом высокого давления с подогревом воды. Горячая вода (макс. 100°C) через форсунки, расположенные на разбрызгивающей штанге, без давления наносится на растения.

Любое другое использование недопустимо.

Элементы прибора



1 Струйная трубка
2 Высокопроизводительная форсунка
3 Резьбовое соединение
4 Индикация температуры
5 Разбрызгивающая головка

Ограничение расхода

Для обеспечения постоянно высокой температуры воды (более 90°C) в резьбовое соединение разбрызгивающей головки необходимо вставить мощную форсунку для ограничения расхода.

Примечание

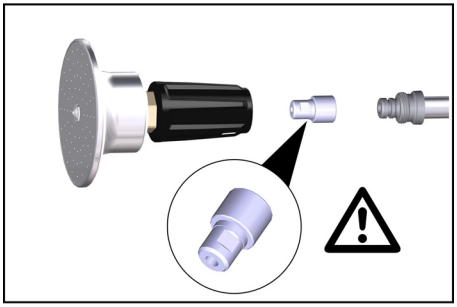
Необходимое мощное сопло приспособлено к соответствующему аппарату высокого давления и заказывается отдельно.

Аппарат высокого давления с подогревом воды	Номер для заказа Мощное сопло
HDS 6/14 C	2.113-070.0
HDS 6/14-4 C	2.113-070.0
HDS 7/12-4 M	2.113-006.0
HDS 7/16 C	2.113-041.0
HDS 8/17 C	2.113-071.0
HDS 8/18-4 C	2.113-071.0
HDS 8/18-4 M	2.113-071.0
HDS 9/18-4 M	2.113-005.0
HDS 10/20-4 M	2.113-021.0
HDS 12/18-4 S	2.113-010.0
HDS 13/20-4 S	2.113-025.0
HDS 1000 De	2.113-071.0
HDS 1000 Be	2.113-071.0
HDS 13/20 DeTr.1	2.113-026.0
HDS 17/20 DeTr.1	2.113-026.0

Примечание: Мощные сопла для аппаратов высокого давления с подогревом воды, не указанных в данном списке, необходимо запрашивать у сервисного партнера.

Разбрызгивающая головка

Монтаж разбрызгивающей головки



➔ Задвинуть мощное сопло в резьбовое соединение.
➔ Навинтить разбрызгивающую головку на струйную трубку.

Эксплуатация прибора

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

Опасность ожога! Струя воды не должна быть направлена на людей или животных.

Во время работы не прикасаться к WR 10 и не подставлять руки под струю воды.

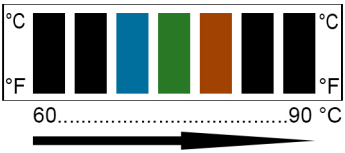
➔ Выключатель устройства установить на макс. 98 °C.
➔ Установить регулятор с сервоуправлением (при наличии) на максимальную настройку.

Указание

В зависимости от используемого аппарата высокого давления время нагрева составляет от 2 до 5 минут.

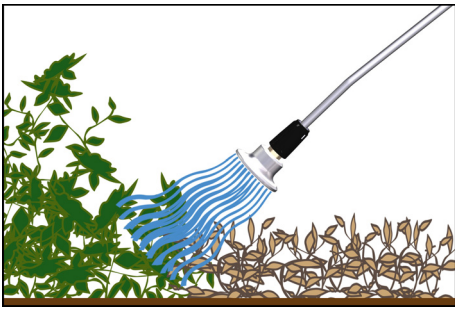
Индикация температуры

Индикация температуры дает информацию о том, когда достигнута необходимая температура воды.



➔ Включить моечный аппарат высокого давления и потянуть рычаг высоконапорного пистолета.
➔ Подождать, пока на разбрызгивающей штанге не начнет выступать вода.
➔ Индикация температуры изменяется по мере повышения температуры воды.
Индикаторные поля меняют цвет слева направо от черного до коричневого.
➔ Когда индикаторная полоса с крайней правой стороны станет зеленого цвета, прибор готов к работе.

Уничтожение сорняков



➔ Медленно вести разбрызгивающую головку над сорняками.
➔ При необходимости повторить процесс несколько раз.

Примечание

Максимальный эффект достигается при выходе горячей воды почти без давления с легким парообразованием.

Вывод из эксплуатации

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

Опасность ожога! WR10 перед демонтажем охладить.

➔ После проведения работ дать поработать разбрызгивающей головке с холодной водой в течение 2 минут.

➔ При необходимости промыть разбрызгивающую головку чистой водой.

Уход

➔ Регулярно проверять форсунки разбрызгивающей головки на предмет засорений.

Транспортировка

При транспортировке следует обратить внимание на вес устройства.

Хранение

- При хранении следует обратить внимание на вес устройства.
- Прибор следует хранить в защищенном от мороза помещении.

Помощь в случае неполадок

На разбрызгивающей головке появляется пар:

➔ уменьшить настройку температуры на аппарате высокого давления.

Вода выходит под слишком высоким давлением:

➔ Монтировать мощное сопло в резьбовое соединение.

➔ Выбрать подходящее мощное сопло (см. таблицу).

Аппарат высокого давления отключается/горелка на аппарате высокого давления не запускается:

➔ проверить форсунки на разбрызгивающей головке на предмет загрязнения;

➔ проверить форсунки на разбрызгивающей головке на предмет образования известковых отложений.

Принадлежности и запасные детали

Используйте оригинальные принадлежности и запчасти — только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.
Информацию о принадлежностях и запчастях вы можете найти на сайте www.kaercher.com.

Технические данные

	WR 10
Рабочая ширина	100 мм
Требуемая температура на входе мин.	90 °C
Требуемая температура на входе макс.	100 °C
Вес (кг)	0,3

THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!

Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficier de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome ★★★★★

Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.

www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212